**DARI Translation**

حادثه افشای اطلاعات که از بابت آن متقاضيانِ برنامه انتقال و کمک به افغان ها يعنی **ARAP** و برنامه کمک سخاوتمندانه و بلاعوض برای کارمندان محلی افغان يعنی ايکس گراشيا **EGS** ، متضرر شده اند.

در ماه فبروری سال ۲۰۲۲ حادثه ای افشای داده ها اتفاق افتاد و شايد اطلاعات شخصی برخی از متقاضيانِ برنامه انتقال و کمک به افغان ها يعنی **ARAP** و برنامه کمک سخاوتمندانه و بلاعوض برای کارمندان محلی افغان يعنی ايکس گراشيا **EGS** ، افشا شده باشد. اين صفحه معلومات و راهنمايی برای آنانی که از اين بابت متضرر شده اند، ارايه می کند.

**درخواستی هاییکه بعد از تاريخ هفتم جنوری سال ۲۰۲۲ ارسال شده اند از بابت اين حادثه متضرر نشده اند.**

محتویات:

* پس زمینه
* چک کنید که اگر شما متضرر شده اید
* مشوره های امنیتی
* معلومات مرتبط

**پس زمينه**

بیانیه شفاهی وزیر دفاع به پارلمان، در مورد این حادثه بزودی درینجا ارائه خواهد شد.

در ماه فبروری سال **۲۰۲۲** در زمان دولت قبلی، يک جدول از اطلاعات (داده ها) که حاوی اسم های متقاضیان به برنامه ARAP بود خارج از سیستم های رسمی دولت ایمیل شد. در اول این اشتباها تصور میشد که این لست حاوی یک تعداد کمی از اسمای متقاضیان باشد ولی در اصل این جدول حاوی اطلاعات شخصی تقریبا ۱۸۷۰۰ متقاضی به پروگرام ARAP و EGS بود آنهاییکه قبل از ۷ جنوری ۲۰۲۲ درخواستی داده بودند. یک بخش کوچکی ازین جدول اطلاعات در ماه آگست ۲۰۲۳ در آنلاین ظاهر شد و دولت قبلی برای اولین بار متوجه این حادثه شد.

نگرانی ها در مورد مصئونيت آنانی که مشخصات شان در جدول اطلاعات شامل بود، دولت قبلی را واداشت تا تقاضای حکم منع را نمايد که توسط ديوان عالی به عنوان حکم منع فوق العاده اعطا شد. اين حکم از اطلاع رسانی عمومی درباره اين حادثه جلوگيری نمود و به دولت اجازه داد که اقدامات محافظتی لازم را بگيرد.

در ماه اپریل ۲۰۲۴ برنامه مسیر واکنش برای افغانستان(Afghanistan Response Route) یا ARR توسط دولت قبلی، برای کسانی که قبلاً واجدِ شرايط برنامه ARAP شناخته نشده بودند ولی گمان میرفت که آنها در نتیجه این حادثه احتمالاً در معرض خطر جدی آزار و اذيت توسط طالبان باشند، تاسیس شد.

بنابر قیودات حکم محکمه، این امکان نداشت که مشخصات این حادثه و یا برنامه ARR به اطلاع عامه برسد و این آگاهی صرف به اشخاصیکه نیاز به دانستن داشتند منحصربود. این برنامه حالا بسته شد. اطلاعات بیشتر در رابطه به ARR را میتوان در این لینک بخوانید.

ما صميمانه از بابت افشای اطلاعات عذرخواهی می کنيم که با کمال تأسف اين بار از اطلاعات شخصی طبق معيار های دولت شاهی متحده بريتانيا و آيرلند شمالی محافظت صورت نگرفت. در حال حاضر، شواهدی وجود ندارد که نشان بدهد که اين جدول اطلاعات توسط ديگران که شايد در پی سؤاستفاده از آن باشند، ديده يا استفاده شده باشد، گرچه دولت شاهی متحده بريتانيا و آيرلند شمالی يعنی **UK** نمی تواند اين احتمال را رد نمايد. ما درک می کنيم که اين خبر ممکن برای بسياریِ افراد نگران کننده باشد.

**لطفاً چک نماييد که متضرر شده ايد يا نه**

به تمام کسانی که احتمالاً از اين حادثه متضرر شده اند و به کسانی که مشخصات تماس شان نزد وزارت دفاع موجود است قبلاً يک اطلاعيه ذريعه ايميل ارسال شده است. اگر مشخصات تماس تان تغيير کرده باشد، ممکن اين اطلاعيه را دريافت نکرده باشيد.

* هر کسی که برای اولين بار برای برنامه های **ARAP** و **EGS** بعد از تاريخ هفتم جنوری سال ۲۰۲۲ درخواستی داده باشد، متضرر نشده است.
* اگر شما برای برنامه های **ARAP** و **EGS** به تاريخ هفتم جنوری سال ۲۰۲۲ يا قبل از آن درخواستی داده باشيد، دريابيد که آيا شما ( و هر يک از اعضای خانواده و افراد تحت تکفل تان که در درخواستی ذکر شده باشد) احتمالاً متضرر شده است https://afg-self-checker.service.mod.gov.uk/.

لطفاً توجه داشته باشيد که اگر برای این برنامه ها شما چندين درخواستی داده باشيد، شما بايد شماره هر دوسيه يا ريفرنس نمبر تان را که به شما داده شده، چک نماييد.

متضرر شدن تان از بابت حادثه اطلاعات، احتمالاً واجد شرايط بودن تان را برای برنامه **ARAP** تغيير نمیدهد، زيرا معيار واجد شرايط بودن برای برنامه **ARAP** تغيير نکرده است.

اگر شما احتمالاً شخص متضرر نيستيد ولی می خواهيد بيشتر درباره اين حادثه بدانيد، لطفاً وب سایت های مربوطه را مطالعه نماييد و پرسش نفرستيد ( مگر اينکه شما اختیارات وکالت کسی را که متضرر شده است، داشته باشيد) چون ما قادر به دادن هيچ نوع اطلاعات درباره افراد ديگر نيستيم. پرسیدن سوالات اضافی، حالت را برای ما سخت تر می سازد تا به آنانی که متضرر شده اند، پاسخ بدهيم.

**توصيه های امنيتی**

اگر به این باور هستید که شاید شما و یا اعضای خانواده تان متضرر شده باشید شما بايد محتاط (مواظب) باشید خصوصا اگر اشخاص ناشناس با شما تماس میگیرند.

توصیه های ما برای اشخاصیکه احتمالاً متضرر شده باشد اینست که:

* شما بايد از احتياط کار بگيريد و به تيلفون ها، پيام ها ، و يا ايميل ها از طرف اشخاص ناشناس جواب ندهيد.
* شما بايد پروفايل شبکه های اجتماعی تان را محدود بسازيد و تقاضای دوستی و دنبال را از افرادی که نمی شناسيد و اعتبار نداريد، نپذيريد. شما همچنان می توانيد بستن حساب های شبکه های اجتماتی تان را در نظر بگيريد، در صورتی که کدام فعاليت های مشکوک را در آنها ببيند.
* حسابات آنلاين خود را زير نظر بگيريد و هر نوع دسترسی غيرمجاز يا تغيير در تنظيمات را چک و بررسی نماييد. تاجايی امکان از يک شبکه خصوصی مجازی يعنی **VPN** استفاده کنيد.
* به ياد داشته باشيد که درخواستی ها برای برنامه های **ARAP** و **EGS** هيچ نوع فيس ندارند. متوجه ايميل های ناشناس که از شما درخواست پول می کنند، باشيد.
* محتاط باشيد که به ديگران نگوييد که اطلاعات شخصی شما ممکن آسیب پذير شده باشد. فرستادن اين ايميل به افرادی که با اين حادثه افشای اطلاعات ارتباط ندارند، شايد توجه شانرا به اين واقعیت جلب نمايد و اطلاعات شخصی شما ممکن مورد استفاده قرار بگيرد.

اگر شما در فکر تغييردادن ايميل آدرس تان هستيد، شما بايد دسترسی به اين ايميل آدرس را حفظ نماييد تا ما بتوانيم با شما بخاطر معلومات بيشتر در تماس باشيم.

اگر شما بيرون از کشور شاهی متحده بريتانيا و آيرلند شمالی هستيد، لطفاً سعی نکنيد که به کشور سوم بدون داشتن ويزه و پاسپورت قابل اعتبار سفر نماييد. اگر شما اين کار را نماييد، شما خودتان را در معرض خطر در جريان سفر قرار می دهيد و شايد مواجه با خطر بازگشتاندن به افغانستان شويد. ما همچنان نمی توانيم در کشور سوم مانند پاکستان از شما حمايت نماييم مگر اينکه شما يک دعوتنامه برای اسکان مجدد در بريتانيا را بدست آورده باشيد و توسط دولت شاهی متحده بريتانيا و آیرلند شمالی تاييد شده باشد که شما دسترسی به حمايت را در کشور سوم داريد.